**Jarduketa-txostena: diruz lagundutako jardueraren edo programaren ebaluazioa**

Memoria de actuación: evaluación de la actividad o programa subvencionado

|  |
| --- |
| **Datu orokorrak /** Datos generales |

|  |  |
| --- | --- |
| **Elkartearen izena**  Nombre entidad |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Hitzarmena**  Convenio |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Udalak emandako dirulaguntzaren zenbatekoa**  Importe de la subvención concedida por el Ayuntamiento |  |

* 1. **EGINDAKO JARDUERAK (deskribatu) /** ACTIVIDADES REALIZADAS (describirlas)

|  |
| --- |
|  |

* 1. **HEDAPENERAKO HARTUTAKO NEURRIAK (deskribatu) /** MEDIDAS DE DIFUSIÓN ADOPTADAS (describirlas)

|  |
| --- |
|  |

* 1. **BESTE BALDINTZA BATZUK, HALA BALITZ, HITZARMENARI EZARRI ZAIZKIONAK /** OTRAS CONDICIONES QUE EN SU CASO SE HUBIERAN IMPUESTO EN EL CONVENIO

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Bete da**  Se ha cumplido | **Ez da bete**  No se ha cumplido |
| **Zenbatean (%100, erdia, erditik behera…)**  ¿En qué cuantía? (100 %, la mitad, menos de la mitad…) | **Zergatik ez da bete? (Azaldu ez betetzea)**  ¿Por qué no se ha cumplido? (explicar el incumplimiento) |
| **Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean. Ezinezkoa denean, ele bitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez.**  Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles.  Cuando eso no sea posible, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera. |  |  |
| **Errotuluetan, oharretan, seinaleetan eta gainerako komunikazio orokorretan ez da hizkera sexista erabiliko, ezta emakumeen diskriminazioa edo estereotipo sexistak erakusten duen irudirik ere. Halaber, balio hauek sustatu behar dira emakumeen irudiari dagokionez: berdintasuna, partaidetza orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero rolen eta -identitateen aniztasuna.**  Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general deberán hacer un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género. |  |  |
| **Iragarkiak, abisuak, eta argitaratu beharreko gainerako testuak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz idatzi eta ezagutzera emango dira.**  Los anuncios, avisos y demás textos a publicar se redactarán y difundirán en euskera o en euskera y castellano. |  |  |
| **Iragarkietan, abisuetan, eta argitaratu beharreko gainerako testuetan ez da hizkera sexista erabiliko, ezta emakumeen diskriminazioa edo estereotipo sexistak erakusten duen irudirik ere. Halaber, balio hauek sustatu behar dira emakumeen irudiari dagokionez: berdintasuna, partaidetza orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero rolen eta -identitateen aniztasuna.**  En los anuncios, avisos y demás textos a publicar se deberá hacer un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.. |  |  |
| **Idatzizko zein ahozko publizitatea eta propaganda euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz egingo da.**  La publicidad y propaganda, tanto escrita como oral, se realizará en euskera o en euskera y castellano. |  |  |
| **Dokumentazio, publizitate, irudi, propaganda edo material orotan, ez da hizkera sexista erabiliko, ezta emakumeen diskriminazioa edo estereotipo sexistak erakusten duen irudirik ere. Halaber, balio hauek sustatu behar dira emakumeen irudiari dagokionez: berdintasuna, partaidetza orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero rolen eta -identitateen aniztasuna.**  Toda la documentación, publicidad, imagen, propaganda o materiales deberán hacer un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género. |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Bete da**  Se ha cumplido | **Ez da bete**  No se ha cumplido |
| **Zenbatean (%100, erdia, erditik behera…)**  ¿En qué cuantía? (100 %, la mitad, menos de la mitad…) | **Zergatik ez da bete? (Azaldu ez betetzea)**  ¿Por qué no se ha cumplido? (explicar el incumplimiento) |
| **Jendaurreko ekitaldietan, antolatzaileen aurkezpenak, sarrera, agurrak, oharrak… euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz egingo dituzte. Ume eta gaztetxoentzat diren emanaldiak euskaraz izango dira; baita euskal hiztunei zuzendutakoak ere.**  En los actos públicos, las presentaciones de los/as organizadores/as, las introducciones, saludos, notas… se realizarán en euskera o euskera y castellano. Las actuaciones infantiles y juveniles serán en euskera, así como las dirigidas a los/as vascoparlantes. |  |  |
| **Jendaurreko ekitaldietan ez da hizkera sexistarik erabiliko, ezta emakumeen diskriminaziorik edo estereotipo sexistarik erakusten duen irudirik ere. Halaber, balio hauek sustatu behar dira emakumeen irudiari dagokionez: berdintasuna, partaidetza orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero-rolen eta -identitateen aniztasuna.**  En los actos públicos se deberá hacer un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género. |  |  |
| **Herritarren hizkuntza eskubideak bermatu behar dira.**  Hay que garantizar los derechos lingüísticos de los ciudadanos. |  |  |
| **Argitaratuko den publizitatean, agerian utzi beharko da Eibarko Udalak laguntza eman duela** / En la publicidad que se edite se hará constar la colaboración del Ayuntamiento de Eibar. |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Ikastetxeei eskolaz kanpoko jarduerak antolatzeko dirulaguntza izendunak direnean bete.**

Cumplimentar en caso de subvenciones nominativas a centros escolares para la organización de actividades extraescolares.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Bete da**  Se ha cumplido | **Ez da bete**  No se ha cumplido |
| **Zenbatean (%100, erdia, erditik behera…)**  ¿En qué cuantía? (100 %, la mitad, menos de la mitad…) | **Zergatik ez da bete? (Azaldu ez betetzea)**  ¿Por qué no se ha cumplido? (explicar el incumplimiento) |
| **Antolatzen diren eskolaz kanpoko ekintzak (kontzertuak, kalejirak, ikastaroak…) euskaraz izango dira.**  Las actividades extraescolares que se organicen (conciertos, pasacalles, cursillos…) serán en euskera. |  |  |
| **Eskolaz kanpoko ekintzen berri emateko erabiltzen dituzten idatzi, iragarki eta oharrak euskara hutsean izango dira, horien hartzaileak umeak direnean.**  Los escritos, anuncios y avisos que se utilicen para dar a conocer las actividades extraescolares se harán en euskera, cuando vayan dirigidos a los/as niños/as. |  |  |
| **Eskolaz kanpoko ekintzen berri emateko erabiltzen dituzten idatzi, iragarki eta oharrak euskaraz eta erdaraz izango dira (euskarari lehentasuna emanda) horien hartzaileak gurasoak direnean.**  Los escritos, anuncios y avisos que se utilicen para dar a conocer las actividades extraescolares se harán en euskera y castellano (dando prioridad al euskera), cuando vayan dirigidos a los padres y las madres. |  |  |
| **Jendaurreko ekitaldietan antolatzaileek egiten duten jarduna (aurkezpenak, sarrera, agurrak, oharrak…) euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz izango dira. Ume eta gaztetxoei zuzendutako emanaldiak euskaraz izango dira.**  En los actos públicos las intervenciones de los organizadores (presentaciones, introducción, saludos, avisos…) se harán en euskera o en euskera y castellano. Los actos dirigidos a niños/as y jóvenes serán en euskera. |  |  |
| **Ez da hizkera sexistarik erabiliko, ezta emakumeen diskriminaziorik edo estereotipo sexistarik erakusten duen irudirik ere. Halaber, balio hauek sustatu behar dira emakumeen irudiari dagokionez: berdintasuna, partaidetza orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero-rolen eta -identitateen aniztasuna.**  Se deberá hacer un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas. Se fomentará una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género. |  |  |

* 1. **ESKURATUTAKO EMAITZAK (ezarritako helburuak, eskuratutako emaitzak eta helburuen lorpen maila) /** RESULTADOS OBTENIDOS (objetivos establecidos, resultados obtenidos y grado de consecución de los objetivos)

|  |
| --- |
|  |

* 1. **AURKEZTUTAKO PROIEKTUAN EDO JARDUERETAN EGINDAKO ALDAKETAK**

MODIFICACIONES REALIZADAS EN RELACIÓN AL PROYECTO O ACTIVIDADES

|  |
| --- |
|  |

* 1. **BALORAZIOA ETA ONDORIOAK /** VALORACIÓN FINAL Y CONCLUSIONES

|  |
| --- |
|  |